

# Mujeres y la vulnerabilidad, frente a los desastres.

## Tormenta Stan.

Una experiencia Comunitaria:

Aldeas Esquipulas

y Cantón La Unión,

Municipio de

San José Ojetenam,

Depto. De San Marcos.

Diagnóstico: Aciertos y Desaciertos  
del Plan de Reconstrucción Nacional.



## PRESENTACION:

El “Diagnóstico de los Aciertos y Desaciertos del Plan Nacional de Reconstrucción” de las Aldeas Esquipulas y Cantón La Unión, Municipio de San José Ojetenam, Depto. De San Marcos, es un documento que recoge las experiencias que vivimos las mujeres de dichas comunidades durante la Tormenta Stan. Participar en el mismo no solo nos motivó a seguir trabajando la parte organizativa sino también a recuperar la memoria histórica de lo acontecido.

Para cumplir con nuestro objetivo principal, y encontrar respuesta, estamos haciendo incidencia para que nuestra voz sea escuchada y presentar nuestras demandas ante las autoridades locales municipales y a nivel nacional para que puedan ser consideradas en futuros Planes de Reconstrucción Nacional como demandas específicas de mujeres, de una forma integral, especialmente en la prevención, mitigación y respuesta a desastres.

En este proceso, participamos en varios talleres, en entrevistas que se nos hicieron, así también fuimos visitadas en nuestras casas, todo esto nos fortaleció

y nos dio valor para seguir adelante. Este diagnóstico, movió nuestras vidas y nuestras memorias y dimos paso para sacar el miedo, la angustia, la imposibilidad que sentimos en esos momentos.

Reconocemos el aporte de UICN, que ha aportado los fondos para realizar esta investigación, también valoramos el acompañamiento y apoyo que nos ha brindado la Colectiva para la Defensa de los Derechos de las Mujeres –CODEFEM– después del desastre, sin el cual no hubiese sido posible efectuar este diagnóstico, igualmente a todas las personas que han confiado en nosotras y a la posibilidad que hemos tenido de un acercamiento con las autoridades municipales y con la Oficina Municipal de la Mujer.

Creemos que esta experiencia puede motivar a más mujeres de otras comunidades que también han pasado por estas situaciones y viven en un latente riesgo a cualquier catástrofe, como nosotras comprendemos hoy, que vivimos y estamos en una zona de alto riesgo a desastres siendo importante prevenir para no lamentarnos después.



# SE PROHIBE

Subrayar y/o marginar este libro,  
en caso de devolverlo subrayado,  
SE COBRARA SU VALOR

## Contexto del desastre

“Recordamos que fue un día martes 5 de octubre del 2005, el agua brotaba por todos lados, la tormenta traía un ruido fuerte. La tormenta venía en el aire y en la tierra. Se puso muy nublado y la tierra estaba floja”.

“Llevaba una semana de estar lloviendo, sentimos un temblor, escuchamos un ruido y nos enteramos y vimos que hubo un gran desprendimiento, el terreno se partió”.

“El agua ya había entrado en las casas, tuvimos que perforar las paredes para que saliera el agua”.

“Lo más duro fue quedar soterrados bajo los escombros del deslave

y de nuestra propia casa, quedamos enterrados con mi niño, mis otros tres hijos nos sacaron”.

“Lo primero que recordamos es que íbamos a perder la vida, sentimos miedo y tristeza, fue algo que no habíamos pasado en la vida”.

“Yo no estaba aquí, los barrancos tronaban, se puso muy nublado, solo quería llegar a mi casa y ver cómo estaba mi comunidad, según yo que no pasaba nada porque sentía que era un lugar con menos riesgo.

Cuando iba llegando vi lo que había pasado, lloré y dije, Dios mío, cómo estará mi casa, hasta que llegué, di gracias a Dios que ya estaba con mi familia y pensé – que sea

la voluntad de Dios-  
“Nos refugiamos en la escuela, los niños no tenían pañales, no teníamos alimentos. Las personas menos afectadas nos llevaban algo de comer, el alcalde nos mandó algunas cosas pero no alcanzaron. Tomamos agua de ruda para el susto.

## Problemas emocionales y Pérdidas materiales.

### Problemas emocionales:

- Pérdida de la alegría.
- La esperanza, al pensar que moriríamos.

### Pérdidas materiales:

- Los servicios de agua, luz.
- Comunicación.



- Siembras de maíz.
- Verduras.
- Árboles frutales.
- Viveros forestales.
- Animales domésticos de diferentes especies.

**Las mujeres consideramos que en general perdimos “la naturaleza” del lugar.**

## **Aportes de la Comunidad ante el desastre**

Toda la comunidad brindó apoyo después del desastre:

- a) Hombres y mujeres nos repartimos para hacer rondas en la aldea y ayudar en la evacuación de los afectados y afectadas y en la búsqueda de una vecina que perdió la vida.
- b) Otro grupo que no perdió su vivienda, reunieron

viveres que repartieron a las familias damnificadas refugiadas en el albergue o en casas de familiares o vecinos,

- c) Nos comunicamos con el alcalde para solicitar auxilio para las los damnificados.

## **Presencia institucional y ayuda recibida durante la emergencia**

**Instituciones de gobierno que hicieron presencia durante la emergencia:**

- CONRED,
- FONAPAZ y
- la Municipalidad.

**La ayuda recibida consistió:**

- a) Víveres, de la CONRED
- b) Palas y carretas para rescate y limpieza. FONAPAZ.
- c) Insumos para el albergue y envío de comisión de

maestros y maestras que realizaron evaluaciones de daños, de parte de la Municipalidad.

**Se recibió el apoyo de estudiantes de la Universidad de San Carlos, con víveres y ropa.**

Las autoridades locales, representadas por integrantes del COCODE, se encargaron de coordinar el rescate de víctimas.

**Otras instituciones que no eran de gobierno y que estuvieron presentes durante la emergencia fueron**

- La Pastoral de la Mujer, brindó apoyo psicológico a las mujeres afectadas,
- Intervida, además de repartir víveres, apoyó al COCODE para la evaluación de daños en cultivos.
- La municipalidad de San José Ojetenam proporcionó maquinaria para la



S.U.E (DL)  
F(191)

rehabilitación de caminos y retiro de escombros en la Aldea Esquipulas, coordinado con los vecinos y vecinas, que nos organizamos para colaborar con las actividades.

- Se enviaron varias solicitudes a autoridades e instituciones para proyectos de beneficio para la comunidad, de estos se obtuvieron
- Un molino de nixtamal. SOSEP,
- Proyecto de 150 viviendas FOGUAVI, construidas en terrenos propios, dos años después del Stan, siendo las personas más afectadas, las últimas en recibir su vivienda.

**Las instituciones no de gobierno que tuvieron presencia a largo plazo, después de la emergencia y su contribución a la comunidad fueron:**

- a) CODEFEM, brindo apoyo psicológico, talleres de sanación del trauma a mujeres, niños y niñas, implementó el Jardín Móvil Municipal de Cuidado Infantil, bolsas pecuarias; elaboración del mapa de riesgo, capacitaciones en la prevención y respuesta a desastres
- b) CARE, implementó un proyecto de siembra de hortalizas;
- c) Intervida: proporcionó créditos para crianza de animales y mejoramiento de raza de borregos,

producción de tomates en invernaderos, proyectos de reforestación, entrega de útiles escolares.

**Instituciones de gobierno relacionadas a la ejecución del Plan de Reconstrucción Nacional.**

- 1) Programa "Creciendo Bien", ejecutado por la SOSEP, benefició a las mujeres con bolsas de productos básicos, talleres de manejo del trauma, siembra de hortalizas en terrenos propios, dos camillas, planchas para cocinar, una pesa para el programa de nutrición y capacitaciones para medición y peso de niños y niñas.

BIBLIOTECA CENTRAL (Obsequio) Q. 10-00



## Ofrecimientos no cumplidos y prioridades sin resolver

Muchas instituciones llegaron con ofrecimientos que al final no cumplieron. Prioridades en aquel entonces, a) alimentos para los niños y niñas y b) carpas de lona para quienes habían perdido su vivienda.

Como mujeres comunitarias, nos hizo falta: “saber que era una tormenta y estar organizadas para saber qué hacer en una emergencia”. A más de tres años y medio del Stan, las mujeres creemos que aún hace falta:

Recuperar los suelos que quedaron erosionados por la tormenta y no han vuelto a producir como antes, generado más pobreza y desnutrición infantil en la aldea y en general el municipio de San José Ojetenam.

Nuestra opinión como mujeres sobre la razón por la que nuestros problemas no se han solucionado, es “porque el gobierno no toma un papel en la solución ni ha invertido nada hacia las necesidades del pueblo para brindarnos el apoyo como el pueblo brinda hacia el gobierno, con el pago de impuestos.

## Planteamiento de nuestras necesidades

Además de los ofrecimientos no cumplidos, las necesidades que planteamos las mujeres de la Aldea Esquipulas y Cantón la Unión fueron:

Resolver el problema de la escasez de agua

Manejo de la basura en el río contaminado.

Construcción de un puente en La Unión, hacia un sector del cantón que es utilizado por los niños y niñas que van a la escuela y demás personas, ya que en invierno la corriente de agua aumenta su cauce y dificulta el paso.

Materiales y equipo para atención de emergencias y prevención de desastres. Terapia psicológica, acompañamiento a niños y niñas en edad escolar, capacitación a los maestros y maestras para mejorar el rendimiento y evitar que repitan grados las niñas y niños.

Los maestros y maestras también deberían ser capacitados en Reducción de Riesgo a Desastres.

Talleres de corte y confección, belleza, fabricación de jabones, y



otros proyectos productivos para mejorar nuestra situación económica y las de nuestras familias.

Coordinación con la Oficina Municipal de la Mujer, para que sea el lugar donde podamos plantear necesidades y que nuestras propuestas sean escuchadas y resueltas por las autoridades municipales.

## Presencia institucional actual

Las instituciones que nos están apoyando hoy en día a las mujeres de la Aldea Esquipulas y Cantón la Unión son:

**CODEFEM:** desde diciembre del 2005 empezaron a trabajar el tema del riesgo con grupos de mujeres de la aldea, siendo el principal aporte, la conformación de la primera Coordinadora Local de Mujeres para la Reducción de Desastres -COLMRED-, contamos con el apoyo de los Bomberos Municipales de Tacaná, que nos capacitaron en primeros auxilios.

CODEFEM se encuentra apoyando y dando seguimiento a nuestras necesidades y demandas ante la situación de riesgo a

emergencias y desastres. **Pastoral de la Mujer:** Trabaja en 35 comunidades en el municipio de San José Ojetenam, con capacitaciones en diferentes temas.

**Pastoral de la Primera Infancia:** proyecto de salud materna, siembra de hortalizas y plantas medicinales.

**ADICOMAR:** participación de la mujer en COCODES y otros comités, organización comunitaria, cuidado del ambiente, uso de plantas medicinales.

### MI FAMILIA PROGRESA:

Algunas familias han ingresado al programa:

- 1) Bonos para educación y salud.
- 2) Capacitación de prevención de la mortalidad materna e infantil.
- 3) Seguridad alimentaria.
- 4) Manejo de basura.

## Grupos organizados en los que participamos

Cuando sucedió el desastre ocasionado por la Tormenta Stan, no existían grupos organizados de mujeres, con lo cual fueron menos nuestras posibilidades como de salir del trauma.



Aunque aún no existe un grupo organizado de mujeres debidamente acreditado y reconocido por las autoridades locales y municipales, ni nos encontramos participando como integrantes del COCODE, las mujeres de la aldea participamos en los siguientes grupos:

COLMRED Coordinadora Local de Mujeres para la Reducción de Desastres, organizado con el apoyo de CODEFEM y acreditado por la CONRED, participamos 15 mujeres.

Pastoral de la Mujer: participamos las que fuimos beneficiadas con becas escolares para niños y niñas, somos 52 mujeres de Esquipulas y la Unión. Movilidad Humana, organizado por la Diócesis de San Marcos, participa una mujer de aldea Esquipulas, se encarga de recaudar fondos para la casa del migrante en Tecún Umán.

### Consideramos como nuestras necesidades:

Sabemos que hace falta mucho por resolver y que de todos los efectos que nos dejó la Tormenta Stan, las mujeres identificamos como necesidades:

- Programas de alimen-

tación y creación de ingresos para las mujeres.

- Atención médica de partos, que solo son atendidos por comadronas, teniendo que trasladarse hasta el hospital de Ixchiguán o San Marcos, en casos de emergencia.
- Estufas mejoradas
- Estar preparadas para cualquier emergencia.

### Conclusiones

Las conclusiones, correspondiente al diagnóstico, se resume, lo que desde nosotras las mujeres comunitarias de la Aldea Esquipulas y Cantón La Unión en San José

Ojetenam, constituyen los Aciertos y Desaciertos del Plan de Reconstrucción Nacional.

### Aciertos del Plan:

#### Restablecimiento del Tejido social:

- Programa "Creciendo Bien", de la SOSEP del Gobierno de Berger, consistente en: Atención psicológica a las mujeres afectadas por el desastre
- Campañas de vacunación, atención médica y monitoreo de peso y talla de niños, en puestos y centros de salud para su control
- Capacitación a mujeres en temas de: salud





familiar y reproductiva, higiene, lactancia materna y alimentación, salud reproductiva, maternidad responsable, participación ciudadana, cuidado del ambiente.

- Estufas mejoradas (únicamente en la Aldea Esquipulas de San José Ojetenam)
- Seguridad Económica y Productiva”
- Raciones alimenticias
- Bolsas pecuarias
- abono y fertilizantes, entregados por el MAGA.

## Infraestructura Nacional

Nuestra Aldea Esquipulas fue donde se ejecutó la mayor parte de proyectos principalmente de sistemas de agua potable en diferentes sectores de la aldea, además de rehabilitación de caminos de acceso, puentes y bóveda.

## Desaciertos del Plan

Nos contaron que El Plan de Reconstrucción Nacional fue anunciado como un “modelo incluyente e integral”, diferente al del terremoto del año 1976 y del Huracán Mitch en el año 1998.

### Sin embargo como mujeres:

- No fuimos tomadas en cuenta para participar en

diagnósticos de daños comunitarios y especificar las prioridades para las mujeres en la reconstrucción de nuestras comunidades,

- No fuimos informadas de los proyectos a ejecutar ni del avance de los mismos.
- El partidismo político fue un obstáculo en la atención de la emergencia y distribución de ayuda a las mujeres y hombres damnificados.
- En el Primer Informe de Monitoreo y Auditoria Social del Plan de Reconstrucción Nacional, que hiciera Acción Ciudadana, indica que la asignación de fondos



- para los municipios afectados prevalecieron los criterios políticos sobre los técnicos humanitarios.
- Nos dice en su informe de Auditoría Social del 2006, que en general, el plan de fortalecimiento del tejido social fue sumamente cuestionado en la metodología y mecanismo de convocatoria, dejando claro altos niveles de exclusión ya que no incluían a todos los sectores de la sociedad civil en cuenta a las mujeres, además de haber beneficiado programas que no se relacionaban con el proceso de reconstrucción.

- Los proyectos de vivienda se culminaron a más de un año y medio de la tragedia, por lo cual muchas familias tuvieron que permanecer meses en los albergues temporales, trasladarse con familiares o bien a las mismas viviendas que habían evacuado.
- El programa “Creciendo Bien” y otros realizados por la SOSEP, a pesar de haber sido considerado de utilidad por nosotras, nos dicen que el total de fondos invertidos en el Plan de Reconstrucción fue de Q1,500 millones y de estos fueron asignados

a la SOSEP, como parte del programa de reconstrucción 0.9 millones lo que significa que esta instancia solo recibió el -1% de la totalidad del presupuesto, evidenciando la poca proyección que pudo tener en los municipios afectados por la Tormenta Stan.

- Quienes recibimos las raciones alimentarias, entregadas por el MAGA, como parte de la línea estratégica de “Seguridad Económica y Productiva”, nos ofrecieron tres entregas mensuales, de las cuales solo recibimos una.



- El MAGA entregó fertilizantes y semillas mejoradas, éstas no pudieron ser aprovechadas, por la pérdida de suelo en terrenos que quedaron inhabilitados para la siembra y otros han disminuido tremendamente su productividad.
- La transparencia del Plan de Reconstrucción Nacional, aunque el Gobierno del Presidente Berger creó mecanismos para que la población pudiera conocer el destino de los recursos asignados a la reconstrucción del país, el avance de los trabajos

realizados y lo gastado en la ejecución, estuvo fuera de nuestro alcance, por tratarse de formas de comprobar únicamente a través del Internet.

- Aún así, aunque hubiéramos tenido acceso al Internet, según investigación de Codefem, el Portal del SIGOB (Sistema de Metas del Gobierno) quedó deshabilitado para dar acceso al público.
- Las mujeres no nos enteramos si existieron comisiones y redes ciudadanas de auditoría social que el Proyecto de Transparencia y Auditoría Social del Proceso de

Reconstrucción Nacional propuso articular como uno de los objetivos específicos.

- Lo que sabemos es que, a más de tres años y medio de la tragedia ocasionada por la Tormenta Stan, no se han logrado formular ni implementar políticas de Estado que a nivel departamental, municipal y comunitario, que permitan que las autoridades y comités locales estén preparados tanto para la atención de emergencias, como para la prevención y mitigación de desastres y nuestro municipio no es la excepción.

### Nuestro Compromiso:

- Imprimir y distribuir copias de los resultados del diagnóstico presentado públicamente a las autoridades y representantes de organizaciones y a las mujeres participantes, a fin de devolverles la información y evitar que sea olvidada.
- Entregar una copia al Alcalde y al Concejo Municipal, a la Oficina Municipal de la Mujer y las y los representantes del COCODE y otras autoridades del lugar.



- Fomentar la participación de mujeres jóvenes solteras en el proceso, que pueden tener mayor disponibilidad de tiempo para asistir a capacitaciones y actividades que se planifiquen y permitir que se formen nuevos liderazgos en la Reducción del Riesgo a Desastres.
- Fortalecer nuestra relación como grupos de mujeres con la representante de la Oficina Municipal de la Mujer, con el fin de conocer cuáles son sus responsabilidades y compromisos para lograr el cumplimiento de nuestras demandas y que los derechos de las mujeres se hagan valer.
- Para mejorar nuestro conocimiento con la gestión del riesgo, contemplamos incluir dentro de las capacitaciones, la formulación de planes de emergencia familiares y comunitarios.
- Nos han sugerido contactar al representante del proyecto "Mi Cuenca", que está promoviendo la creación y fortalecimiento de las COLRED y a la vez dicen que provee

insumos y equipo necesario para desempeñar nuestra labor como COLMRED.

- Necesitamos hacer alianzas con otras organizaciones no gubernamentales que están trabajando el tema de riesgo en el área.
- Sabemos que estos proyectos son conocidos por las delegaciones departamentales de la CONRED, con los cuales necesitamos fortalecer

las relaciones y establecer compromisos de apoyo para el seguimiento de la Coordinadora Local de Mujeres para la Reducción a Desastres -COLMRED - creadas con el apoyo de CODEFEM y avaladas por la SECONRED.

- Consolidarnos como grupos organizados de mujeres y ser reconocidas ante las autoridades locales



**Codefem**  
Colectiva para la Defensa de los  
Derechos de las Mujeres en Guatemala

11 calle 4-64, Zona 1, Edificio Pasarelli, Oficina 301, ciudad de Guatemala  
Teléfonos: 2220-0841 2230-1710 Fax: 2220-0843  
Correo electrónico: codefemguatemala@yahoo.com  
incidenciapoliticacodefem@yahoo.com / incidenciacodefem@yahoo.com

Esta publicación fue posible gracias al apoyo de:

